

Norsk

På oppgavelinjen i Windows klikker du på **Start** og deretter på **Skrivere og telefakser**. Høyreklikk på HP LaserJet-ikonet, og klikk på **Egenskaper**. Velg kategorien **Enhetsinnstillinger**. Under Installerbare alternativer endrer du Skuff 3 til Installert. Klikk på **Bruk**, og deretter på **OK**. **Du kan ikke legge konvolutter, etiketter, transparenter eller kort i denne skuffen (skuff 3).**

Polski

Na pasku zadań Windows kliknij przycisk **Start**, a następnie polecenie **Drukarki i faksy**. Kliknij prawym przyciskiem ikonę HP LaserJet i kliknij polecenie **Właściwości**. Wybierz kartę **Ustawienia urządzenia**. Dla pozycji Opcje instalowane zmień ustawienie tacy 3 na „Zainstalowana”. Klikij przycisk **Zastosuj**, a następnie przycisk **OK**. **Nie umieszczaj kopert, naklejek, folii ani kartonu w tej tacy (taca 3).**

Português

Na barra de tarefas do Windows, clique em **Iniciar** e, em seguida, em **Impressoras e aparelhos de fax**. Clique com o botão direito do mouse no ícone da HP LaserJet e clique em **Propriedades**. Selecione a guia **Configurações do dispositivo**. Em Installable Options (Opções instaláveis), mude a bandeja 3 para Installed (Instalada). Clique em **Aplicar** e, em seguida, em **OK**. **Não carregue envelopes, etiquetas, transparências ou cartões nessa bandeja (bandeja 3).**

Română

În bara de activități din Windows, faceți clic pe **Start**, apoi pe **Printers and Faxes** (Imprimante și faxuri). Faceți clic cu butonul din dreapta al mouse-ului pe pictograma HP LaserJet, apoi faceți clic pe **Properties** (Proprietăți). Selectați fila **Device Settings** (Setări dispozitiv). La Installable Options (Opțiuni instalabile), schimbați starea tăvii 3 în Installed (Instalată). Faceți clic pe **Apply** (Aplicare), apoi pe **Ok**. **Nu încercați pluciri, etichete, folii transparente sau carton în această tavă (tava 3).**

Русский

На панели задач Windows щелкните **Пуск** и затем **Принтеры и факсы**. Щелкните правой клавишей мыши пиктограмму HP LaserJet и затем щелкните **Свойства**. Выберите вкладку **Параметры устройства**. В разделе "Устанавливаемые параметры" замените лоток 3 на "Установлен". Щелкните кнопку **Apply** (Применить) и затем кнопку **OK**. **Запрещается загружать конверты, наклейки, прозрачные пленки или стопку открыток в этот лоток (лоток 3).**

Srpski

Na traci sa zadacima sistema Windows otvorite meni **Start** a zatim **Štampači i faksovi**. Kliknite desnim dugmetom miša na ikonu HP LaserJet, zatim kliknite na **Svojstva**. Izaberite karticu **Postavke uređaja**. U stavci Installable Options (Opcije za instaliranje), promenite postavku za fioku 3 na Installed (Instalirano). Kliknite na dugme **Primeni**, a zatim na dugme U redu. **Nemojte stavljati kovertu, nalepnice, providne folije ili karton u ovu fioku (fioka 3).**

Slovenščina

Na paneli úloh systému Windows kliknite na tlačidlo **Štart** a potom na položku **Tlačiarne a faxy**. Pravým tlačidlom myši kliknite na ikonu tlačiarne HP LaserJet a potom vyberte položku **Vlastnosti**. Vyberte kartu **Nastavenie zariadenia**. V položke Installable Options (Inštalovateľné možnosti) zmeňte Zásobník 3 na Nainštalované. Kliknite na tlačidlo **Použiť** a potom **OK**. **Nevkladajte obálky, štiitky, priehľadné fólie alebo pohľadnice do tohto zásobníka (zásobník 3).**

Slovenščina

V opravilni vrstici programa Windows kliknite gumb **Start**, nato pa **Printers and Faxes** (Tiskalniki in faksi). Z desno miškino tipko kliknite ikono HP LaserJet, nato pa **Properties** (Lastnosti). Izberite jeziček **Device Settings** (Nastavitve naprave). V razdelku Installable Options (Možnosti nastavitve) spremenite pladenj 3 v Installed (Nameščeno). Kliknite **Apply** (Uporabi) in nato še **OK** (V redu). **V ta pladenj (pladenj 3) ne vstavljajte ovojnic, nalepk, prosojnic ali kartona.**

Svenska

Klicka på **Start** i Aktivitetsfältet i Windows, och därefter på **Skrivare och fax**. Högerklicka på ikonen HP LaserJet och välj **Egenskaper**. Välj fliken **Enhetsinställningar**. Välj Installerad för fack 3 under Installerbara alternativ. Klicka på **Tillämpa** och sedan på **OK**. **Fyll inte detta fack (fack3) med kuvert, etiketter, OH-film eller kartong.**

ภาษาไทย

บนแถบงานของ Windows คลิก **Start** และ **Printers and Faxes** คลิกขวาที่ไอคอน HP LaserJet คลิก **Properties** เลือกแท็บ **Device Settings** ได้ Installable Options ให้เปลี่ยนถาดกระดาษ 3 เป็น Installed คลิก **Apply** และคลิก **Ok** ห้ามใส่ซองจดหมาย สติกเกอร์แผ่นใสหรือการ์ดสต็อคลงในถาดนี้ (ถาด 3)

繁體中文

在 Windows 工作列上，按一下「開始」，然後按一下「印表機和傳真」。以滑鼠右鍵按一下 HP LaserJet 圖示，然後按一下「內容」。選擇「裝置設定值」標籤。在「可安裝的選項」，將 3 號紙匣更改為「已安裝」。按一下「套用」，然後按一下「確定」。請不要在此紙匣 (3 號紙匣) 中裝入信封、標籤、投影片或卡片紙。

Türkçe

Windows görev çubuğundan **Başlat**'ı ardından **Yazıcılar ve Fakslar**'ı tıklattın HP LaserJet simgesini sağ tıklayarak **Özellikler**'i tıklattın. **Aygıt Ayarları** sekmesini seçtin. Yüklenebilir Seçenekler altındaki tepsi 3 seçeneğini Yüklü olarak değiştirdin. **Uygula**'yı, ardından da **Tamam**'ı tıklattın. **Bu tepsiye (tepsi 3) zarf, asetat veya kart stoğu yüklemeyin.**

Українська

На панелі завдань Windows клацніть **Пуск** і потім **Принтери і факси**. Клацніть правою клавішею мишки пиктограму HP LaserJet і клацніть **Властивості**. Виберіть вкладку **Параметри пристрою**. У розділі "Встановлювані параметри" змініть лоток 3 на "Встановлено". Клацніть кнопку **Apply** (Прийняти) і потім кнопку **OK**. **Забороняється завантажувати конверти, наклейки, прозорі плівки або стопку листівок у цей лоток (лоток 3).**

Tiếng Việt

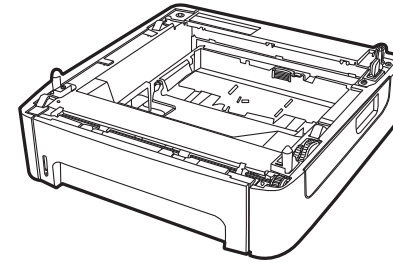
Trên thanh tác vụ của Windows, bấm **Start** (Bắt đầu) sau đó bấm **Printers and Faxes** (Máy In và Fax). Bấm chuột phải vào biểu tượng HP LaserJet, bấm **Properties** (Đặc tính). Chọn tab **Device Settings** (Cài Đặt Thiết Bị). Dưới Tùy Chọn Có Thể Cài Đặt, thay đổi khay 3 để được Cài Đặt. Bấm **Áp dụng**, và sau đó bấm **Ok**. **Không cho phong bì, nhãn, phim trong suốt, hay tập thẻ vào khay này (khay 3).**

عربي

من شريط مهام Windows، انقر فوق ابدأ ثم انقر فوق طابعات وفكسات. انقر بزر الماوس الأيمن فوق رمز HP LaserJet، ثم انقر فوق خصائص. حدد علامة التبويب إعدادات الجهاز. ضمن خيارات Installable (قابل للتثبيت)، قم بتبديل الدرج 3 للتثبيت. انقر فوق تطبيق ثم انقر فوق موافق. لا تقم بتحميل المغلفات أو الملصقات أو الأوراق الشفافة أو البطاقات في هذا الدرج (الدرج 3).

hp

Q5931A



Install	Instal•la	Įdiegti	ติดตั้ง
Installation	Installeren	Installere	安裝
Installation	Installimine	Zainstaluji	Yükle
Installa	Asenna	Instalar	Встановити
Instalar	Εγκατάσταση	Instalare	Cài đặt
Инсталиране	Telepítés	Установить	تثبيت
安裝	Instal	Instalacija	
Instaliraj	Орнату	Inštalovať	
Instalovat	설치	Namesti	
Installer	Instalēšana	Installera	
Lea esto primero			

© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

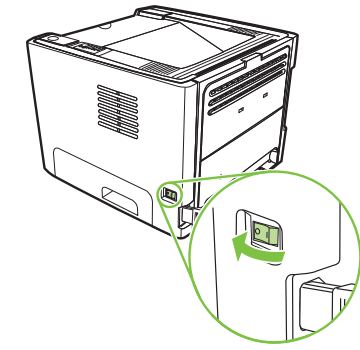
www.hp.com

hp invent

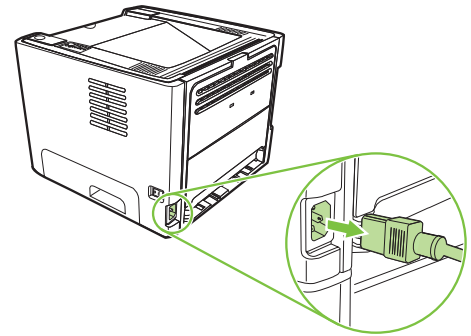


5851-3058

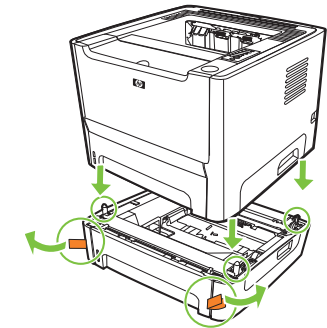
1



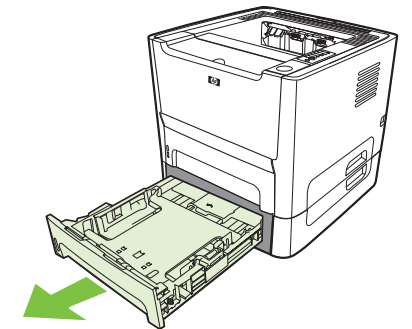
2



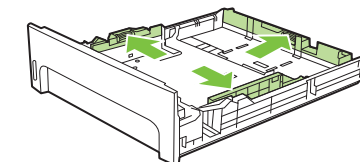
3



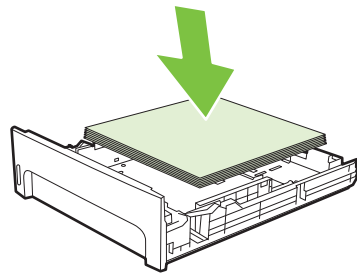
4



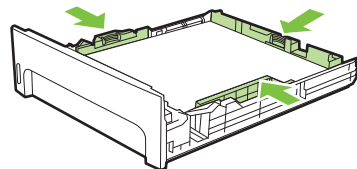
5



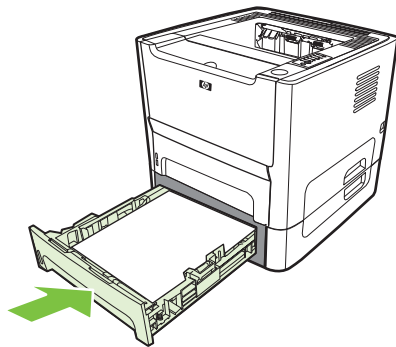
6



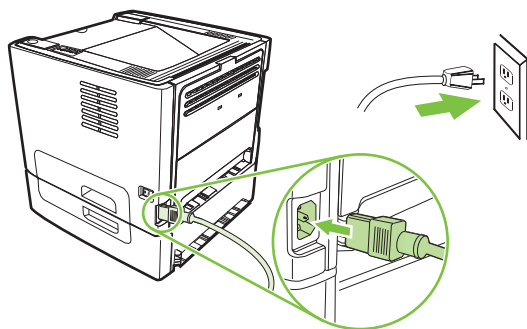
7



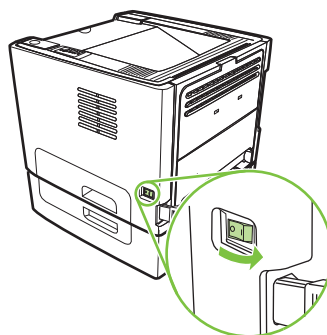
8



9



10



11



Installation	Instalace	Instalasi	Instalare	Kurulum
Installation	Installation	Орнату	Установка	Встановлення
Installation	Instal•lació	설치	Instalacija	Cài đặt
Installazione	Installatie	Instalēšana	Inštalácia	التثبيت
Instalación	Installimine	Diegimas	Namestitev	
Инсталация	Asentaminen	Installering	Installation	
安装	Εγκατάσταση	Instalacija	การติดตั้ง	
Instalacija	Telepítés	Instalação	安裝	

English

On the Windows task bar, click **Start** and then **Printers and Faxes**. Right-click on the HP LaserJet icon, click **Properties**. Select the **Device Settings** tab. Under **Installable Options**, change tray 3 to **Installed**. Click **Apply**, and then **Ok**. **Do not load envelopes, labels, transparencies, or card stock in this tray (tray3).**

Français

Dans la barre des tâches Windows, cliquez sur **Démarrer**, puis sur **Imprimantes et télécopieurs**. Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône HP LaserJet, puis sélectionnez **Propriétés**. Sélectionnez l'onglet **Paramètres du périphérique**. Sous Options installables, réglez le bac 3 sur **Installé**. Cliquez sur **Appliquer**, puis sur **Ok**. **Ne chargez pas d'enveloppes, d'étiquettes, de transparents ou de papier cartonné dans ce bac (bac 3).**

Deutsch

Klicken Sie in der Windows-Tasche auf **Start** und anschließend auf **Drucker und Faxgeräte**. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das HP LaserJet-Symbol und klicken Sie auf **Eigenschaften**. Wählen Sie die Registerkarte **Geräteeinstellungen**. Wählen Sie unter „Installierbare Optionen“ für Schacht 3 die Option „Installiert“ aus. Klicken Sie auf **Übernehmen** und anschließend auf **OK**. **Legen Sie in diesen Schacht (Schacht 3) keine Umschläge, Etiketten, Folien oder Karton ein.**

Italiano

Fare clic su **Start** e quindi su **Stampanti e Fax** nella barra delle applicazioni di Windows. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona HP LaserJet, quindi fare su **Proprietà**. Fare clic sulla scheda **Impostazioni dispositivo**. In Opzioni installabili, modificare lo stato del vassoio 3 su **Installato**. Fare clic su **Applica**, quindi su **OK**. **Non caricare buste, etichette, lucidi o cartoncino in questo vassoio (vassoio 3).**

Español

En la barra de tareas de Windows, haga clic en **Inicio** y a continuación en **Impresoras y faxes**. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono HP LaserJet, y entonces haga clic en **Propiedades**. Seleccione la ficha **Configuración de dispositivo**. Debajo de **Instalable Options** (Opciones instalables), cambie la bandeja 3 a **Instalado** (Instalado). Haga clic en **Aplicar** y después en **Aceptar**. **No cargue sobres, etiquetas, transparencias ni papel para tarjetas en esta bandeja (bandeja 3).**

Български

От лентата на задачите на Windows щракнете върху **Start** (Старт) и след това върху **Printers and Faxes** (Принтери и факсове). С десния бутон щракнете върху иконата на HP LaserJet, след това щракнете върху **Properties** (Свойства). Изберете раздела **Device Settings** (Настройки на устройството). В **Installable Options** (Опции за инсталиране) променете тава 3 на **Installed** (Инсталирана). Щракнете върху **Apply** (Приложи) и след това върху **Ok**. **Не зареждайте пликове, етикети, прозрачно фолио или карти в тази тава (тава 3).**

简体中文

在 Windows 任务栏中，单击**开始**，然后单击**打印机和传真**。右击 HP LaserJet 图标，然后单击**属性**。选择**设备设置**选项卡。在“可安装选项”下，将纸盘 3 更改为“已安装”。单击**应用**，然后单击**确定**。请勿在该纸盘（纸盘 3）中装入信封、标签、透明胶片或卡片纸。

Hrvatski

Na traci zadataka u sustavu Windows, kliknite **Start**, a zatim **Pisači i faksovi**. Kliknite desnom tipkom miša ikonu HP LaserJet, a zatim kliknite **Svojstva**. Odaberite karticu **Postavke uređaja**. U odjeljku **Mogućnosti instalacije**, promijenite ladicu 3 u **Instalirano**. Kliknite **Primijeni**, a zatim **U redu**. **U ovu ladicu (ladicu 3) ne ulazite omotnice, naljepnice, folije ili kartonske kartice.**

čeština

Na hlavním panelu Windows klepněte na tlačítko **Start** a na možnost **Tiskárny a faxy**. Klepněte pravým tlačítkem myši na ikonu HP LaserJet a klepněte na možnost **Vlastnosti**. Vyberte kartu **Nastavení zařízení**. V části **Instalovatelné součásti** změňte možnost pro zásobník 3 na hodnotu **Nainstalováno**. Klepněte na možnost **Použít** a klepněte na možnost **OK**. **Do tohoto zásobníku (zásobník 3) nevkládejte obálky, štítky, průhledné fólie ani kartony.**

Dansk

Klik på **Start** og derefter på **Printere og Faxenheder** på proceslinjen i Windows. Højreklik på ikonet HP LaserJet og klik på **Egenskaber**. Vælg fanen **Enhedsindstillinger**. Skift til **Installeret** ved bakke 3 under **Installable Options** (Installationsmuligheder). Klik på **Anvend** og derefter **OK**. **Læg ikke kuverter, etiketter, transparente eller karton i denne bakke (bakke3).**

Català

A la barra de tasques del Windows, feu clic a **Inici** i després a **Impresores i faxes**. Feu clic amb el botó dret del ratolí a la icona de l'HP LaserJet i seleccioneu **Propietats**. Seleccioneu la fitxa **Configuració del dispositiu**. A Opcions instal•lables, canvieu la safata 3 a **Instal•lat**. Feu clic a **Aplica** i, a continuació, a **D'acord**. **No carregueu sobres, etiquetes, transparències o cartolines en aquesta safata (safata 3).**

Nederlands

Klik in de taakbalk van Windows op **Start** en vervolgens op **Printers en faxapparaten**. Klik met de rechtermuisknop op het pictogram van de HP LaserJet en klik op **Eigenschappen**. Selecteer het tabblad **Apparaatinstellingen**. Wijzig lade 3 in **Geïnstalleerd** onder **Installeerbare opties**. Klik op **Toepassen** en vervolgens op **OK**. **Plaats geen enveloppen, etiketten, transparanten of briefkaarten in deze lade (lade 3).**

Eesti

Klõpsake Windowsi tegumiribal nuppu **Start** ja seejärel käsku **Printerid ja faksid** (Printers and Faxes). Paremklopsake ikooni HP LaserJet ja valige käsk **Atribuudid** (Properties). Valige vahakaart **Seadme sätted**. Jaotises **Installitavad valikud** seadke salve 3 olekuks **Instalitud** (Installitud). Klõpsake nuppu **Rakenda** (Apply) ja siis nuppu **OK**. **Ärge sisestage sellesse salve (3) ümbrikke, silte, kilesid ega kartongi.**

Suomi

Valitse Windowsin tehtäväpalkista **Käynnistä** ja **Tulostimet ja faksit**. Napsauta hiiren oikealla painikkeella HP LaserJet -kuvaketta ja valitse sitten **Ominaisuudet**. Valitse **Laitteasetukset**-välilehti. Valitse **Asennettavissa olevat vaihtoehdot** -kohdasta lokeron 3 asetukseksi **Asennettu**. Valitse **Käytä** ja valitse sitten **OK**. **Älä käytä tässä lokerossa (lokero 3) kirjekuoria, tarroja, kalvoja tai kortteja.**

Ελληνικά

Στη γραμμή εργασιών των Windows επιλέξτε **Έναρξη** και έπειτα **Εκτυπωτές και φαξ**. Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του HP LaserJet και επιλέξτε **Ιδιότητες**. Επιλέξτε την καρτέλα **Ρυθμίσεις συσκευής**. Στην περιοχή "Επιλογές με δυνατότητα εγκατάστασης", αλλάξτε το δίσκο 3 σε "Εγκατεστημένος". Κάντε κλικ στο **Εφαρμογή** και έπειτα στο **Ok**. **Μην τοποθετείτε φακέλους, ετικέτες, διαφάνειες ή κάρτες σε αυτό το δίσκο (δίσκος3).**

Magyar

A Windows tálcáján kattintson a **Start** gombra, majd a **Nyomatatók és faxok** parancsra. Kattintson a jobb gombbal a HP LaserJet nyomtató ikonjára, majd válassza a **Tulajdonságok** pontot. Válassza az **Eszközbeállítások** fület. A Telepíthető bővítmények területen állítsa be, hogy a 3. tálcá beállítása Telepítve legyen. Kattintson az **Alkalmaz** gombra, majd az **OK** gombra. **Ebbe a tálcába (a 3. tálcába) ne tegyen borítékot, címkét, írásvetítő-fóliát vagy kartonlapot.**

Bahasa Indonesia

Pada task bar Windows, klik **Start** lalu **Printers and Faxes**. Klik kanan ikon HP LaserJet, klik **Properties**. Pilih tab **Device Settings**. Pada **Installable Options**, ubah tray 3 (baki 3) ke **Installed** (Terpasang). Klik **Apply**, lalu **Ok**. **Jangan masukkan amplop, label, transparansi, atau kartu stok ke dalam baki ini (baki 3).**

Қазақ

Windows тапсырма жолағында **Start** (Бастау) түймесін басып, содан кейін **Printers and Faxes** (Принтерлер мен факстар) таңдаңыз. HP LaserJet белгішесінің үстінен маустың оң жақ түймесімен екі рет басып, **Properties** (Қасиеттер) басыңыз. **Device Settings** (Құрылғы параметрлері) белгісін басыңыз. Орнатылатын опциялар астынан 3-науаның жағдайын **Installed** (Орнатылды) етіп өзгертіңіз. **Apply** (Қолдану) басып, содан кейін **Ok** басыңыз. **Бұл науаға (3-науа) конверттер, этикеткалар, мөлдір үлдірлер немесе қатталған карточкалар салмаңыз.**

한국어

Windows 작업 표시줄에서 **시작**을 누른 다음 **프린터 및 팩스**를 누릅니다. HP LaserJet 아이콘을 마우스 오른쪽 단추로 누르고 **속성**을 누릅니다. **장치 설정** 탭을 선택합니다. 설치 가능한 옵션 아래 **트레이 3**을 설치됨으로 변경합니다. **적용**을 누른 다음 **확인**을 누릅니다. **이 트레이(트레이3)에 봉투, 레이블, 투명용지 또는 카드 더미를 올려놓지 마십시오.**

Latviski

Sistēmas Windows rīkjoslā noklikšķiniet uz **Start** (Sākt) un pēc tam uz **Printers and Faxes** (Printeri un faksa aparāti). Ar peles labo pogu noklikšķiniet uz HP LaserJet printera ikonas un pēc tam noklikšķiniet uz **Properties** (Rekvizīti). Izvēlieties cilni **Device Settings** (Ierīces iestatījumi). Sadaļā **Installable Options** (Instalējamas opcijas) nomainiet 3. teknei vērtību uz **Installed** (Instalēta). Noklikšķiniet uz **Apply** (Lietot) un pēc tam uz **Ok** (Labi). **3. teknei neievietojiet aploksnes, uzlīmes, caurspīdīgās plēves un kartītes.**

lietuviškai

„Windows“ užduočių juostoje spustelėkite **Start** (pradėti), tada – **Printers and Faxes** (spausdintuvai ir faksai). Dešiniuoju pelės mygtuku spustelėkite piktogramą „HP LaserJet“, spustelėkite **Properties** (ypatybės). Pasirinkite skirtuką **Device Settings** (įrenginio nustatymai). Atidaryę „Installable Options“ (diegiamos pasirinktys), pakeiskite 3 deklą į **Installed** (įdiegta). Paspauskite **Apply** (taikyti) ir **OK** (gerai). Į šį deklą (3 deklas) nedėkite vokų, etikėčių, skaidrių ir kortelių ruošinių.